



Használati útmutató Navodila za uporabo



ABRONCSTÖLTŐ SZETT (12 RÉSZES)

KOMPLET ZA POLNJEJE PNEVMATIK (12-DELNI)



Magyar06
Slovensko....17



Eredeti használati útmutató ·
Originalna navodila za uporabo



QR kódokkal gyorsan és egyszerűen célba érni

Függetlenül attól, hogy **termékinformációkra**, **cserealkatrészekre** vagy **tartozékokra** van szüksége, vagy a **gyártói garanciát** vagy a **szervizhelyszínek** listáját szeretné megtekinteni vagy csak egy **videó útmutatót** nézne meg – QR kódunkkal mindezt könnyen megteheti.

Mi az a QR kód?

A QR (Quick Response – Gyors) kódok olyan grafikus kódok, amelyek egy okostelefon kamerával beolvashatók és amelyek pl. egy internet oldalra irányítják vagy elérhetőség adatokat tartalmaznak.

Előnyei: Nem kell begépelni az internet oldal URL webcímét vagy az elérhetőség adatokat!

Hogyan működik?

A QR kódok használatához olyan okostelefon szükséges, amely rendelkezik QR kód olvasóval és internetkapcsolattal is.

A QR kód olvasót rendszerint ingyen letöltheti okostelefonja alkalmazásboltjából.

Próbálja ki most

Olvassa be okostelefonjával a következő QR kódot és tudjon meg többet a megvásárolt ALDI termékről.

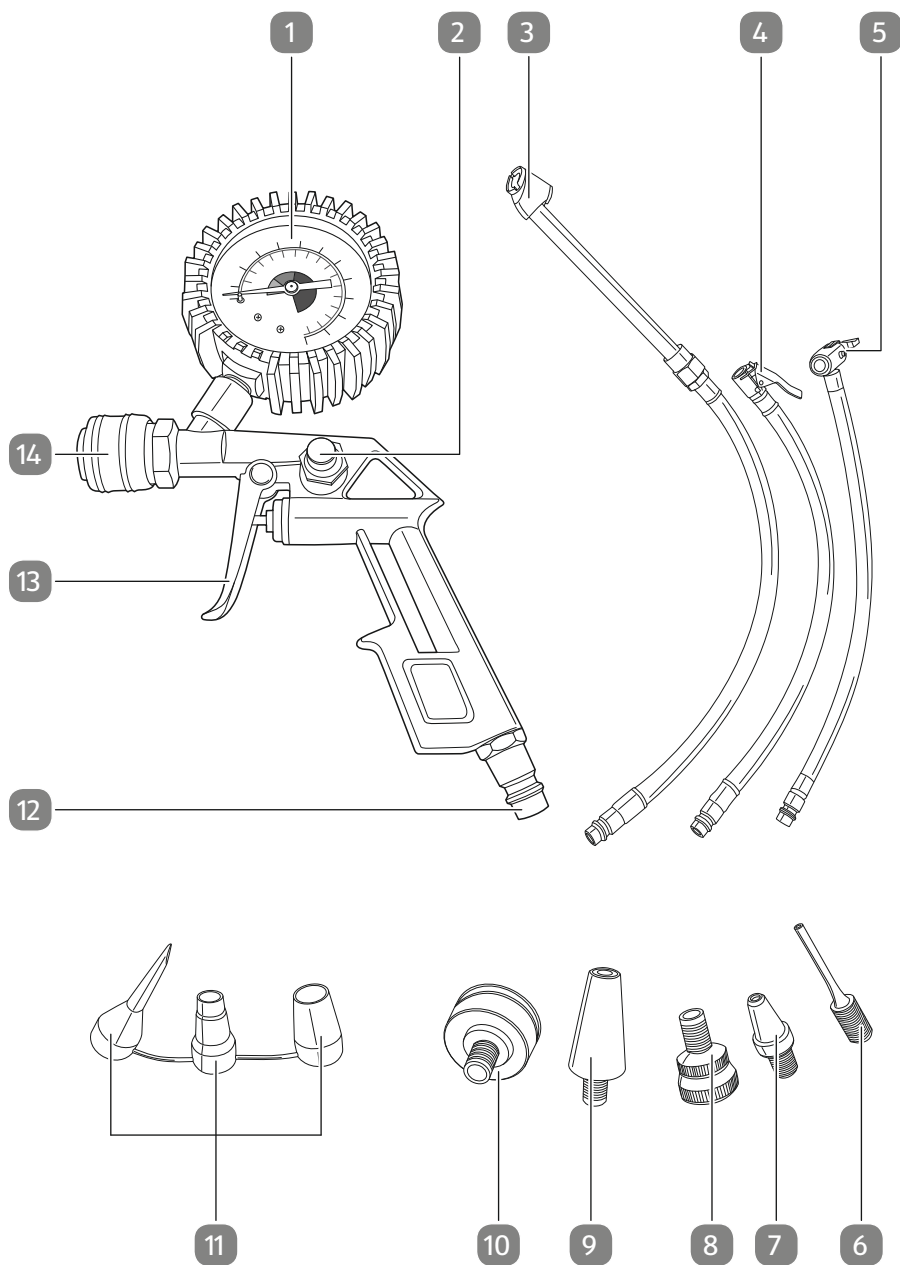
A ALDI-szerviz oldala

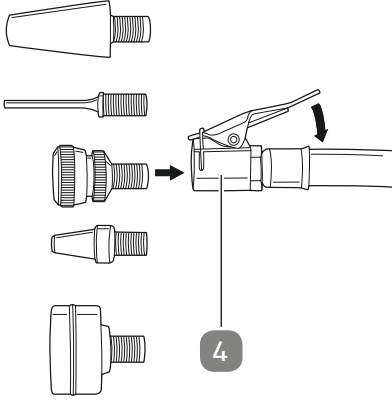
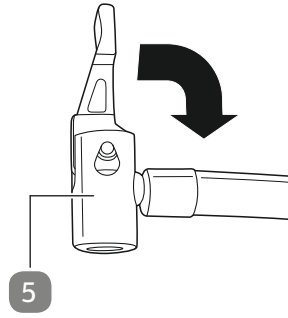
Minden itt megadott információ elérhető a ALDI-szerviz oldaláról is; amelyet a következő weboldalról érhet el: www.aldi-szervizpont.hu.



Tartalom

Áttekintés	4
Használata	5
A csomag tartalma/részei.....	6
Általános tudnivalók	7
Olvassa el és őrizze meg a használati útmutatót	7
Jelmagyarázat	7
Biztonság	8
Rendeltetésszerű használat	8
Sűrített levegős szerszámokra vonatkozó biztonsági utasítások	9
Kiegészítő biztonsági utasítások.....	11
Az abroncstöltő és a csomag tartalmának ellenőrzése ...	11
Használat	12
Az abroncstöltő előkészítése	12
Az abroncstöltő csatlakoztatása a sűrített levegő-ellátáshoz, illetve leválasztása a sűrített levegő-ellátásról.....	13
Az abroncstöltő használata.....	14
Karbantartás és ápolás.....	15
Az abroncstöltő tisztítása és karbantartása.....	15
Műszaki adatok	15
Leselejtezés	15
A csomagolás leselejtezése.....	15
Az abroncstöltő leselejtezése	15



B**C**

A csomag tartalma/részei

- 1 Nyomásmérő
- 2 Légtelenítő szelep
- 3 Benzinkúti csatlakozó (bekötőcsővel és menetes csőcsatlakozóval)
- 4 Pillanatcsatlakozó (bekötőcsővel és menetes csőcsatlakozóval)
- 5 Karos csatlakozó (bekötőcsővel és menetes csőcsatlakozóval)
- 6 Labdatű
- 7 Kerékpárszelep-adapter (Vg 8)
- 8 Légmattac-adapter
- 9 Univerzális szelep
- 10 Közdarab
- 11 Műanyag adapter, 3×
- 12 Menetes csőcsatlakozó (abroncstöltő)
- 13 Húzókar
- 14 Gyorscsatlakozó (abroncstöltő)

Általános tudnivalók

Olvassa el és őrizze meg a használati útmutatót



Ez a használati útmutató az Abroncsöltő szett (12 részes) termékhez (a továbbiakban: „abroncsöltő”) tartozik. Fontos tudnivalókat tartalmaz az eszköz biztonságáról, használatáról és karbantartásáról.

Az abroncsöltő használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Különösen a biztonsági utasításokra és a figyelmeztetésekre ügyeljen. A használati útmutató utasításainak figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy az abroncsöltő károsodásához vezethet.

Tartsa be a termék használatára vonatkozó helyi és nemzeti előírásokat. Őrizze meg biztonságos helyen őrizze meg a használati útmutatót, hogy később is használhassa referenciaként. Ha az abroncsöltőt továbbadja, feltétlenül mellékelje hozzá a használati útmutatót is.

Jelmagyarázat

A használati útmutatóban, az abroncsöltőn és a csomagoláson a következő jelöléseket és jelzőszavakat használtuk.



FIGYELMEZTETÉS!

Olyan veszélyes helyzetet jelöl, melyet ha nem kerülnek el, súlyos, akár halálos sérülésekhez vezethet.

ÉRTESÍTÉS!

Lehetséges anyagi károokra figyelmeztet.



Ez a jel az összeszereléssel, használattal kapcsolatos hasznos kiegészítő tudnivalókra hívja fel a figyelmet.



Olvassa el a használati útmutatót.



Viseljen védőszemüveget.



Viseljen pormaszkot.



Viseljen hallásvédő eszközt.



Viseljen megfelelő védőkesztyűt.

Biztonság

Rendeltetésszerű használat

Az abroncstöltő egy sűrített levegővel működő szerszám. Járműkerék felfújására és leengedésére alkalmas. A töltőnyomás felfújás utáni ellenőrzése a keréknyomásmérővel végezhető. Tilos a mellékelt adapterrel/töltőszelleppel felfújható hajót kompresszorral felfújni, ill. felpumpálni.

Az abroncstöltő csak megfelelő sűrítettlevegő-ellátással üzemeltethető, és kizárólag hobbi magánfelhasználók számára tervezték.

Minden egyéb felhasználási mód kifejezetten tilos, rendeltetésellenes használatnak minősül.

A gyártó és a forgalmazó a rendeltetésellenes vagy hibás használatból eredő sérülésekért, károkért nem vállal felelősséget. Lehetséges példák rendeltetésellenes vagy hibás használatra:

- Az abroncstöltő használata a rendeltetésétől eltérő célokra;
- a használati útmutatóban található biztonsági utasítások és figyelmeztetések, valamint a szerelési, használati, karbantartási és tisztítási utasítások figyelmen kívül hagyása;
- az abroncstöltő használatához szükséges különleges és/vagy általánosan érvényes baleset-megelőzési, foglalkozás-egészségügyi vagy biztonságtechnikai előírások figyelmen kívül hagyása;
- olyan tartozékok vagy pótalkatrészek használata, amelyek nem kompatibilisek az abroncstöltővel;
- az abroncstöltő módosítása;
- az abroncstöltő javítása nem a gyártó megbízásából eljáró személy vagy szakember által;
- az abroncstöltő kereskedelmi, kisipari vagy ipari használata;
- az abroncstöltő kezelése vagy karbantartása olyan személyek által, akik nincsenek tisztában az abroncstöltő használatával, és/vagy nem ismerik a vele járó veszélyeket.

Sűrített levegős szerszámokra vonatkozó biztonsági utasítások



Sérülésveszély!

A biztonsági utasítások és előírások betartásának elmulasztása súlyos sérülésekhez vezethet.

- **A sűrített levegős szerszámok használata előtt olvassa el és értelmezze a használati útmutatót.**
- **Ne használja a sűrített levegős szerszámokat robbanásveszélyes környezetben,** éghető folyadékok, gázok vagy porok közelében. A szerszámok szikrát gerjeszthetnek, amely meggyújthatja a port és a gőzöket.
- **Mindenképpen engedje el az elsütőbillentyűt (parancsberendezés) a nyomásellátás megszakadásakor (az ellátás leválasztása vagy csatlakoztatása).**
- **Karbantartási, beállítási és javítási munkálatok elvégzése előtt, vagy ha nem használja a szerszámot, válassza le a sűrítettlevegő-ellátásról.**
- **A sűrített levegős szerszámok használata közben ne viseljen órát, gyűrűt, ékszert vagy laza ruházatot.**
- **Védje önmagát és környezetét alkalmas óvintézkedésekkel a balesetveszélytől.**
- **A megadott maximális üzemi nyomást nem szabad túllépni.**
- **A sűrített levegős szerszámokat csak olyan vezetékre szabad csatlakoztatni,** amelynél garantált a megengedett legnagyobb nyomás 10%-nál nagyobb mértékű túllépésének megakadályozása, például a sűrítettlevegő-vezetékbe épített nyomásszabályozó (nyomáscsökkentő) szeleppel, utáncapcsolt vagy beépített nyomáshatároló szeleppel.
- **A sűrítettlevegő-tömlőt hőtől, olajtól, éles szélektől tartsa távol.** A sűrített levegős szerszám használata előtt mindig ellenőrizze a tömlőt.
- **A sűrített levegős szerszámokat csak kompresszorral működtesse.**
- **Sűrített levegős palackok használata nem megengedett.**
- **Az excentrikus csiszolót tilos oxigénnel vagy más éghető gázzal üzemeltetni.** Különben robbanást/tüzet okozhat.
- **Viseljen védőszemüveget, hallásvédőt és védőkesztyűt.**

- **Semmi esetre se használja a sűrített levegős szerszámokat rendeltetésüktől eltérő célra.**
- **Ne engedjen gyermekeket a sűrített levegős szerszámok közelébe.**
- **Soha ne irányítsa a sűrített levegős szerszámokat emberre vagy állatra.**
- **A csatlakoztatást csak gyorscsatlakozón keresztül szabad elvégezni.**
- **A javításhoz csak eredeti pótalkatrészeket használjon.** A nem eredeti pótalkatrészek veszélyes sérüléseket okozhatnak.
- **Csak kifogástalan állapotban használja a sűrített levegős szerszámot.**
- **Ha kétsége van a használattal kapcsolatban, kérjen tanácsot szakembertől.**
- **Javítást csak képzett szakember végezhet.**
- **Vegye figyelembe a sűrített levegős szerszámon megadott maximális üzemi nyomást.**
- **Ne használja a sűrített levegő-tömlőt a sűrített levegős szerszám szállítására.**
- **Viseljen megfelelő ruházatot.** Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. A mozgó elemektől tartsa távol haját, ruházatát, kesztyűjét. A mozgó részek becsíphetik a laza ruházatot, ékszert vagy a hosszú haját.
- **Használjon személyi védőfelszerelést. Viseljen védőszemüveget.** Csökkenti a sérülés kockázatát, ha a szerszám fajtájának megfelelő egyéni védőfelszerelést visel: porvédő maszkot, csúszásmentes biztonsági lábbelit, védősisakot vagy hallásvédőt.
- **Porral járó munkák esetén viseljen légzőmaszkot.**
- **Az alkalmas személyi védőfelszerelést** és szükség esetén a porelszívó- és/vagy porgyűjtő berendezéseket a használati területnek megfelelően válassza meg.
- **Mindig legyen figyelemmel a munkaterületi környezeti hatásokra.**
- **Legyen figyelmes,** ügyeljen arra, amit tesz, és megfontoltan lásson hozzá a szerszámmal végzendő munkához. Ne használja a sűrített levegős szerszámot, ha fáradt, vagy ha kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. A szerszám használata közben akár a pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérülésekhez vezethet.
- **Az első használat előtt** ajánlott eligazítást kérni szakképzett személytől vagy szakértő szervtől a sűrített levegős szerszám veszélytelen használatáról.

- **Magas üzemi nyomásnál** visszacsapó erők keletkezhetnek, amelyek bizonyos körülmények között, tartós terheléssel veszélyt okozhatnak.
- **Szűrő sérülés veszélye keletkezik** a szűrő- és permetező készülékektől.
- **A kezelési útmutatót őrizze meg és mellékelje a termékhez annak átadásakor.**

Kiegészítő biztonsági utasítások



Veszélyes a gyermekekre és a korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyekre (például az idősebb emberekre és azokra, akik nincsenek fizikai vagy szellemi képességeik teljes birtokában) vagy azon személyekre, akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és tudással (például a nagyobb gyerekekre).

- Korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű gyermekek és más személyek az abroncstöltőt nem használhatják.
- Ne engedje, hogy gyermekek a csomagolófóliával vagy az abroncstöltővel játszanak. A gyermekek játék közben belegabalyodva vagy az alkatrészeket lenyelve megfulladhatnak.

Az abroncstöltő és a csomag tartalmának ellenőrzése

ÉRTESÍTÉS!

Meghibásodás veszélye!

Ha a csomagolást figyelmen kívül, éles késsel vagy egyéb hegyes tárggyal nyitja ki, az abroncstöltő könnyen megsérülhet.

- A csomagolás kinyitásakor legyen óvatos.
 1. Vegye ki az abroncstöltőt és a tartozékokat a csomagolásból.
 2. Ellenőrizze, hogy a csomag hiánytalan-e (lásd **A ábra**).
 3. Ellenőrizze, hogy nincs-e sérülés az abroncstöltőn vagy alkatrészsein.

Ha sérülést lát az abroncstöltőn, ne használja. Ez esetben keresse fel a vásárlás helyszínét, vagy amennyiben az megfelelőbb, forduljon a gyártóhoz a jótállási tájékoztatóban megadott szervizcímen.

Használat



Sérülésveszély!

Az abroncstöltő szakszerűtlen használata esetén sérülésveszély áll fenn.

- Csatlakozódugó, adapter vagy univerzális szelep csatlakoztatása előtt minden esetben válassza le az abroncstöltőt a sűrítettlevegő-ellátásról az elsütőbillentyű véletlen megnyomásának elkerülése érdekében.

Az abroncstöltő előkészítése

A dugós csatlakozó csatlakoztatása

- Csatlakoztassa a kívánt csatlakozódugót (3, 4 vagy 5) az abroncstöltőhöz oly módon, hogy az abroncstöltő gyorscsatlakozóját 14 a bekötőcső menetes csőcsatlakozójára dugja, és bepattintja (lásd **A ábra**).

Adapter vagy univerzális szelep csatlakoztatása



Csatlakoztassa a közdarabot a pillanatcsatlakozóhoz, ha a műanyag adapterek egyikét kívánja használni.

1. Csatlakoztassa a pillanatcsatlakozót 4 az abroncstöltőhöz „A dugós csatlakozó csatlakoztatása” című fejezetben leírt módon.
2. Tartsa lenyomva a pillanatcsatlakozó karját, és helyezze a labdatűt 6, a kívánt adaptert (7 vagy 8), az univerzális szelepet 9 vagy a közdarabot 10 a pillanatcsatlakozóba (lásd **B ábra**).
3. Engedje ki a pillanatcsatlakozó karját a behelyezett adapter, az univerzális szelep vagy a közdarab rögzítéséhez.
4. Szükség esetén helyezze a kívánt műanyag adaptert 11 a közdarabra. Ehhez nyomja a közdarabot nagy erővel, kattanásig a kiválasztott adapterbe úgy, hogy egy síkban legyen az adapter szélével.
5. Ferdén húzza ki a közdarabot a műanyag adapter cseréjéhez.

Az abroncstöltő csatlakoztatása a sűrítettlevegő-ellátáshoz, illetve leválasztása a sűrítettlevegő-ellátásról



Sérülésveszély!

Ha a sűrített levegővel működő szerszámot teljes nyomáson választja le a sűrítettlevegő-ellátásról, sérülésveszély keletkezik a sűrítettlevegő-tömlő ütősszerű visszacsapódása következtében.

- Ha teljes nyomáson kell leválasztani a szerszámot a csatlakozóról, feltétlenül rögzítse a sűrítettlevegő-tömlőt.
- A nyomáscsökkentő segítségével csökkentse a kompresszor nyomását, mielőtt az abroncstöltőt a kompresszorhoz csatlakoztatja, illetve onnan leválasztja.
- Csatlakoztassa az abroncstöltőt a sűrítettlevegő-ellátáshoz oly módon, hogy a sűrítettlevegő-tömlő gyorscsatlakozóját az abroncstöltő menetes csőcsatlakozójára **12** dugja, és bepattintja (lásd **A ábra**).
- Válassza le az abroncstöltőt a sűrítettlevegő-ellátásról úgy, hogy a gyorscsatlakozó külső gyűrűjét a mini-csiszólóról lehúzza. Ezután vegye le a gyorscsatlakozót az abroncstöltő menetes csőcsatlakozójáról.

Az abroncstöltő használata



Sérülésveszély!

A abroncstöltő nyomásmérője nem kalibrált. Ha a légnyomást nem kalibrált nyomásmérővel ellenőrzik, súlyos sérülés és dologi kár keletkezhet.

- A kerék felfújása után benzinkúton vagy járműjavító műhelyben kalibrált mérőműszerrel a lehető leghamarabb ellenőrizze a keréknyomást.



Sérülésveszély!

Ha túllépik a maximális üzemi nyomást, sérülésveszély keletkezik.

- Ügyeljen arra, hogy a maximális üzemi nyomás ne lépje túl az 8 bart.
 1. Készítse elő az abroncstöltőt oly módon, hogy a kívánt dugós csatlakozót (**3** / **4** / **5**) és adott esetben a labdatűt (**6**), az adaptert (**7** / **8**), a műanyag adaptert (**11**) vagy az univerzális szelepet (**9**) a korábban leírtak szerint csatlakoztatja (lásd **A ábra**).
 2. Csatlakoztassa az abroncstöltőt a töltendő tárgy szelepéhez oly módon, hogy:
 - a labdatűt, az adaptert, a műanyag adaptert vagy az univerzális szelepet a töltendő tárgy szelepébe illeszti;
 - a benzinkúti csatlakozót (**3**) a töltendő tárgy szelepére nyomja;
 - a karos csatlakozót (**5**) a függőlegesen álló karral a töltendő tárgy szelepére helyezi. Biztosítsa ki a szelep karos csatlakozóját a kar lenyomásával (lásd **C ábra**).
 3. Húzza meg az elsütőbillentyűt a töltés megkezdéséhez (lásd **A ábra**).
 4. A töltőnyomás nyomásmérőről (**1**) való leolvasásához engedje el a elsütőbillentyűt.
 5. Nyissa ki a légtelenítő szelepet (**2**), ha túl sok a levegő (túl magas a nyomás) a töltendő tárgyban. Ettől eltávozik a levegő és csökken a nyomás.

Karbantartás és ápolás

Az abroncstöltő tisztítása és karbantartása



Egészségkárosodás és sérülés veszélye!

Az abroncstöltő szakszerűtlen használata sérülést és egészségkárosodást okozhat.

- Tisztítás előtt feltétlenül válassza le az abroncstöltőt a sűrítettlevegő-ellátásról.
- Enyhén benedvesített ruhával törölje át az abroncstöltőt és tartozékait.

Műszaki adatok

Modell:	Abroncstöltő szett (12 részes)
Méréstartomány:	0–12 bar
Üzemi nyomás:	0-8 bar; max. 8 bar
Javasolt tömlőátmérő:	6 mm
Cikkszám:	65374

Leselejtezés

A csomagolás leselejtezése



A csomagolást szétválogatva tegye a hulladékba. A kartont és papírt a papír, a fóliát a műanyag szelektív hulladékgyűjtőbe tegye.

Az abroncstöltő leselejtezése

- Az abroncstöltőt és tartozékait az országában érvényes előírásoknak megfelelően selejtezze le.
- Amennyiben az abroncstöltő használhatatlanná válik, adja le a település vagy városrész gyűjtőállomásán. Így biztosítható az abroncstöltő szakszerű újrahasznosítása, és elkerülhetők a környezetkárosító hatások.

Kazalo

Pregled	4
Uporaba	5
Vsebina kompleta/seznam delov	18
Kode QR	19
Splošno	20
Preberite in shranite navodila za uporabo.....	20
Razlaga znakov	20
Varnost.....	21
Namenska uporaba	21
Varnostni napotki za pnevmatska orodja	22
Dodatni varnostni napotki	24
Preverite polnilnik pnevmatik in vsebino kompleta.....	24
Uporaba	25
Priprava polnilnika pnevmatik.....	25
Priključitev polnilnika pnevmatik na oskrbo s stisnjenim zrakom in ločevanje od nje	26
Uporaba polnilnika pnevmatik	27
Vzdrževanje in nega.....	28
Čiščenje in vzdrževanje polnilnika pnevmatik	28
Tehnični podatki.....	28
Odlaganje med odpadke	28
Odlaganje embalaže med odpadke	28
Odlaganje polnilnika pnevmatik med odpadke	28

Vsebina kompleta/seznam delov

- 1 Manometer
- 2 Odzračevalni ventil
- 3 Vtič mesta za polnjenje (s priključno cevjo in natično spojko)
- 4 Momentni vtič (s priključno cevjo in natično spojko)
- 5 Vtič ročice (s priključno cevjo in natično spojko)
- 6 Igla za žoge
- 7 Adapter za ventil kolesa (Vg 8)
- 8 Adapter za zračno blazino
- 9 Univerzalni ventil
- 10 Vmesni del
- 11 Plastični adapter, 3×
- 12 Natična spojka (polnilnik pnevmatik)
- 13 Sprožilna ročica
- 14 Hitra spojka (polnilnik pnevmatik)

Hitro in preprosto do cilja s kodami QR

Ne glede na to, ali potrebujete **informacije o izdelkih, nadomestne dele, dodatno opremo**, podatke o **garancijah izdelovalcev** ali **servisih** ali si želite udobno ogledati **videoposnetek z navodili** – s kodami QR boste zlahka na cilju.

Kaj so kode QR?

Kode QR (QR = Quick Response oziroma hiter odziv) so grafične kode, ki jih je mogoče prebrati s kamero pametnega telefona in na primer vsebujejo povezavo do spletne strani ali kontaktne podatke.

Prednost za vas: Ni več nadležnega prepisovanja spletnih naslovov ali kontaktnih podatkov!

Postopek:

Za optično branje kode QR potrebujete le pametni telefon, nameščen program (bralnik) za branje kod QR ter povezavo z internetom.

Bralniki kod QR so praviloma na voljo za brezplačen prenos iz spletne trgovine s programi (aplikacijami) vašega pametnega telefona.

Preizkusite zdaj

S pametnim telefonom preprosto optično preberite naslednjo kodo QR in izvedite več o Hoferjevem izdelku, ki ste ga kupili.

Hoferjev storitveni portal

Vse zgoraj navedene informacije so na voljo tudi na Hoferjevem storitvenem portalu na spletnem naslovu www.hofer-servis.si.



Pri uporabi bralnika kod QR lahko nastanejo stroški povezave z internetom, kar je odvisno od vrste vaše naročnine.

Splošno

Preberite in shranite navodila za uporabo



Ta navodila za uporabo spadajo k temu kompletu za polnjenje pnevmatik (12-delni) (v nadaljevanju imenovan samo „polnilnik pnevmatik“). Vsebujejo pomembne informacije o varnosti, uporabi in negi.

Pred začetkom uporabe polnilnika pnevmatik natančno in v celoti preberite navodila za uporabo. Pozorni bodite zlasti na varnostne napotke in opozorila. Zaradi neupoštevanja napotkov v teh navodilih za uporabo lahko pride do hudih telesnih poškodb ali poškodb na polnilniku pnevmatik.

Pri uporabi tega izdelka upoštevajte veljavne lokalne ali državne predpise. Navodila za uporabo shranite na varno mesto, da jih boste lahko uporabili pozneje. Če boste polnilnik pnevmatik predali tretjim osebam, jim hkrati z njim obvezno izročite ta navodila za uporabo.

Razlaga znakov

V navodilih za uporabo, na polnilniku pnevmatik ali na embalaži so uporabljeni naslednji simboli in opozorilne besede.



OPOZORILO!

Označuje nevarno situacijo, zaradi katere lahko, če ni preprečena, pride do smrti ali hudih telesnih poškodb.

OBVESTILO!

Opozarja na možnost materialne škode.



Ta simbol označuje dodatne koristne informacije o sestavljanju ali uporabi.



Preberite navodila za uporabo.



Nosite zaščitna očala.



Nosite masko za prah.



Nosite zaščito za sluh.



Uporablajte primerne zaščitne rokavice.

Varnost

Namenska uporaba

Polnilnik pnevmatik je pnevmatsko orodje. Primeren je za polnjenje in praznjenje pnevmatik na vozilu. Končno kontrolo tlaka napolnjenosti lahko prav tako izvedete z merilnikom polnilnega tlaka pnevmatik. Prepovedano je napihovanje gumijastih čolnov s kompresorjem in s priloženimi adapterji/polnilnimi ventili.

Polnilnik pnevmatik je dovoljeno uporabljati samo z ustrezno oskrbo s stisnjenim zrakom in je zasnovan izključno za zasebne uporabnike pri prostočasnih in kreativnih dejavnostih.

Vsakršna drugačna uporaba je izrecno izključena in velja kot nenamenska uporaba.

Proizvajalec ali prodajalec ne prevzema nikakršne odgovornosti za telesne poškodbe, izgubo ali škodo, nastalo zaradi nenamenske ali nepravilne uporabe. Možni primeri nenamenske ali nepravilne uporabe so:

- uporaba polnilnika pnevmatik v namene, za katere ni predviden;
- neupoštevanje varnostnih napotkov in opozoril ter napotkov za sestavljanje, uporabo, vzdrževanje in čiščenje, ki so navedeni v teh navodilih za uporabo;
- neupoštevanje morebitnih specifičnih predpisov za uporabo polnilnika pnevmatik in/ali splošno veljavnih predpisov za preprečevanje nesreč, predpisov za zdravje pri delu ali varnostno-tehničnih predpisov;
- uporaba pribora in nadomestnih delov, ki niso predvideni za polnilnik pnevmatik;
- spremembe na polnilniku pnevmatik;
- popravilo polnilnika pnevmatik s strani osebe, ki ni proizvajalec ali strokovnjak;
- poslovna, obrtna ali industrijska uporaba polnilnika pnevmatik;
- Uporaba ali vzdrževanje polnilnika pnevmatik s strani oseb, ki niso seznanjene z ravnanjem s polnilnikom pnevmatik in/ali ne razumejo s tem povezanih nevarnosti.

Varnostni napotki za pnevmatska orodja



Nevarnost telesnih poškodb!

Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil lahko privede do hudih telesnih poškodb.

- Preden začnete uporabljati pnevmatska orodja, **morate prebrati in razumeti navodila za uporabo.**
- **Ne delajte s pnevmatskimi orodji v okoljih,** kjer se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah in obstaja tveganje eksplozije. Orodja lahko povzročijo iskrenje, iskre pa lahko vžgejo prah ali hlape.
- **Ročica za proženje (ukazovalna naprava) se mora v primeru prekinitve napajanja s stisnjenim zrakom (odklop ali priklop napajanja) takoj spustiti.**
- **Pred vzdrževalnimi ter nastavljalnimi deli in popravili, ali če orodja ne boste več uporabljali, ga morate ločiti od oskrbe s stisnjenim zrakom.**
- **Med uporabo pnevmatskih orodij ne nosite ur, prstanov, nakita ali ohlapnih oblačil.**
- **Sebe in okolje zavarujte pred nevarnostjo nezgode z ustreznimi preventivnimi ukrepi.**
- **Navedenega maksimalnega obratovalnega tlaka ni dovoljeno prekoračiti.**
- **Pnevmatska orodja je dovoljeno priključiti le na vode,** pri katerih je zagotovljeno, da je onemogočena prekoračitev najvišjega dovoljenega tlaka za več kot 10 %, npr. z ventilom regulatorja tlaka, vgrajenim na vod stisnjenega zraka (naprava za razbremenitev tlaka) z vgrajenim ali v nadaljevanju priklopljenim ventilom za omejitev tlaka.
- **Cevi za stisnjen zrak ne imejte v bližini vročine, olja in ostrih robov.** Pred uporabo pnevmatskega orodja vedno preverite cev.
- **Pnevmatska orodja uporabljajte samo z enim kompresorjem.**
- **Uporaba z jeklenkami stisnjenega zraka ni dovoljena.**
- **Upravljanje strojev na stisnjen zrak s kisikom ali gorljivimi plini je prepovedano.** Obstaja nevarnost požara in eksplozije.
- **Vedno uporabljajte zaščitna očala, zaščito za sluh in zaščitne rokavice.**
- **Pnevmatsko orodje uporabljajte le v skladu z njegovo namembnostjo.**

- **Ne dovolite, da se otroci približajo pnevmatskim orodjem.**
- **Pnevmatskega orodja nikoli ne usmerjajte proti ljudem ali živalim.**
- **Priključitev lahko izvedete le s hitro spojko.**
- **Za popravila uporabljajte le originalne nadomestne dele.** Neoriginalni nadomestni deli lahko povzročijo nevarne poškodbe.
- **Pnevmatsko orodje uporabljajte samo, če je v brezhibnem stanju.**
- **Če ste v dvomih, naj vam pred uporabo svetuje strokovnjak.**
- **Popravila lahko izvajajo le strokovno usposobljene osebe.**
- **Vedno upoštevajte najvišji delovni tlak, ki je naveden na pnevmatskem orodju.**
- **Pnevmatskega orodja ne prenašajte tako, da ga držite za cev za stisnjen zrak.**
- **Nosite primerna oblačila.** Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Las, oblačil in rokavic ne približujte premikajočim se delom. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zataknejo v premične dele.
- **Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Nosite zaščitna očala.** Uporaba osebne zaščitne opreme, kot so maska za prah, nedrseči zaščitni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita za sluh, glede na vrsto in način rabe orodja zmanjšuje tveganje poškodb.
- **Pri delih, pri katerih nastaja prah, nosite dihalno masko.**
- **Izberite ustrezno zaščitno opremo** in glede na izbrano področje uporabe, morebiti tudi naprave za sesanje in/ali prestrezanje prahu.
- **V delovnem območju vedno upoštevajte vplive okolja.**
- **Bodite pozorni** in pazite, kaj delate ter pri delu z orodjem ravnajte po pameti. Pnevmatskega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti pri uporabi orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- **Pred prvo uporabo** priporočamo šolanje pri kvalificirani osebi ali na ustrezni ustanovi, ki vas bo poučila o varni uporabi pnevmatskega orodja.
- **Pri visokih delovnih tlakih** lahko pride do sil povratnih sunkov, ki lahko v določenih okoliščinah vodijo do ogrožanja zaradi trajne obremenitve.
- **Obstaja nevarnost vbodnih poškodb,** ki lahko pomenijo tveganje na orodju za brizganje in pršenje.
- **To navodilo za uporabo je treba shraniti in ga v primeru, da orodja uporabljajo druge osebe, posredovati tem osebam.**

Dodatni varnostni napotki



Nevarnosti za otroke in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi (na primer ljudi z delnimi telesnimi okvarami, starejše osebe z zmanjšanimi telesnimi in duševnimi sposobnostmi) ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja (na primer starejši otroci).

- Otroci in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ne smejo uporabljati polnilnika pnevmatik.
- Poskrbite, da se otroci ne bodo igrali z embalažno folijo ali polnilnikom pnevmatik. Otroci se lahko med igranjem zapletejo vanje ali vdihnejo majhne dele in se zadušijo.

Preverite polnilnik pnevmatik in vsebino kompleta

OBVESTILO!

Nevarnost poškodb!

Če embalažo neprevidno odprete z ostrim nožem ali drugimi ostrimi ali koničastimi predmeti, lahko hitro poškodujete polnilnik pnevmatik.

- Pri odpiranju bodite previdni.
 1. Vzemite polnilnik pnevmatik in dodatno opremo iz embalaže.
 2. Preverite, ali so v kompletu vsi deli (glejte **sl. A**).
 3. Preverite, ali so polnilnik pnevmatik ali posamezni deli poškodovani.

Če so, polnilnika pnevmatik ne uporabljajte. Obrnite se na pooblaščen servis proizvajalca, ki je naveden na garancijskem listu.

Uporaba



Nevarnost telesnih poškodb!

Pri nepravilni uporabi polnilnika pnevmatik obstaja nevarnost telesnih poškodb.

- Polnilnik pnevmatik vedno ločite od oskrbe s stisnjenim zrakom, preden priključite vtič, adapter ali univerzalni ventil, da preprečite, da pri tem nehoteno pritisnete ročico za proženje.

Priprava polnilnika pnevmatik

Priklop vtiča

- Priključite želeni vtič **3**, **4** ali **5** polnilnik pnevmatik, tako da hitro spojko **14** polnilnika pnevmatik nataknete na natično spojko na priključni cevi vtiča in pustite, da se zaskoči (glejte **sl. A**).

Priključitev adapterja ali univerzalnega ventila



Če želite uporabljati plastični adapter, priključite vmesni del na momentni vtič.

1. Priključite momentni vtič **4** na polnilnik pnevmatik, kot je opisano v poglavju „Priključitev vtiča“.
2. Držite ročico na momentnem vtiču pritisnjeno in vtaknite iglo za žogo **6**, želeni adapter **7** ali **8**, univerzalni ventil **9** ali vmesni del **10** v momentni vtič (glejte **sl. B**).
3. Izpustite ročico na momentnem vtiču, da pritrdite vstavljeni adapter oz. univerzalni ventil ali vmesni del.
4. Po potrebi na vmesni del nataknete želeni plastični adapter **11**. V ta namen pritisnite vmesni del z močnim pritiskom v izbran adapter, dokler se ne zaskoči in je poravnan z robom adapterja.
5. Potegnite vmesni del diagonalno navzven, da zamenjate plastični adapter.

Priključitev polnilnika pnevmatik na oskrbo s stisnjenim zrakom in ločevanje od nje



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb!

Če je treba pnevmatsko orodje pri polnem tlaku ločiti od oskrbe s stisnjenim zrakom, obstaja nevarnost poškodb zaradi povratnega udarca cevi za stisnjeni zrak.

- Če je potrebno orodje odstraniti iz sklopke pri polnem tlaku, morate obvezno trdno držati cev za stisnjeni zrak.
- Znižajte tlak kompresorja z reducirnim ventilom, preden polnilnik pnevmatik priključite na kompresor ali ga ločite od njega.
- Priključite polnilnik pnevmatik na oskrbo s stisnjenim zrakom, tako da hitro spojko cevi za stisnjen zrak nataknete na natično spojko **12** polnilnika pnevmatik tako, da se zaskoči (glejte **sl. A**).
- Ločite polnilnik pnevmatik od oskrbe s stisnjenim zrakom, tako da zunanji obroč hitre spojke povlečete iz polnilnika pnevmatik. Nato snemite hitro spojko z natične spojke polnilnika pnevmatik.

Uporaba polnilnika pnevmatik



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb!

Manometer polnilnika pnevmatik ni umerjen. Če zračnega tlaka ne preverite z umerjeno merilno napravo, lahko to privede do hudih telesnih poškodb in do materialne škode.

- Po polnjenju pnevmatik je potrebno, takoj ko je mogoče, na bencinski črpalki ali v delavnici za motorna vozila, preveriti zračni tlak z umerjeno merilno napravo.



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb!

Če presežete maksimalni delovni tlak, lahko to privede do nevarnosti telesnih poškodb.

- Prepričajte se, da najvišji delovni tlak 8 ni presežen.
 1. Pripravite polnilnik pnevmatik, tako da priključite želeni vtič **3** / **4** / **5** in po potrebi iglo za žoge **6**, adapter **7** / **8**, plastični adapter **11** ali univerzalni ventil **9**, kot je zgoraj opisano (glejte **sl. A**).
 2. Priključite polnilnik pnevmatik na ventil polnilnega objekta, tako da:
 - iglo za žogo, adapter, plastični adapter ali univerzalni ventil vtaknete v ventil polnilnega objekta;
 - vtič mesta za polnjenje **3** pritisnete na ventil polnilnega objekta;
 - vtič ročice **5** z navpično stoječo ročico nataknete na ventil polnilnega objekta; Zavarujte vtič ročice na ventilu, tako da ročico potisnete navzdol (glejte **sl. C**).
 3. Potegnite ročico za proženje, da pričnete s postopkom polnjenja (glejte **sl. A**).
 4. Izpustite ročico za proženje, da lahko preberete tlak na manometru **1**.
 5. Ko je v polnilnem objektu preveč zraka (previsok tlak), odprite odzračevalni ventil **2**. Na tak način zrak uhaja in tlak se zmanjša.

Vzdrževanje in nega

Čiščenje in vzdrževanje polnilnika pnevmatik



Nevarnost zdravstvenih težav in poškodb!

Nepravilno ravnanje s polnilnikom pnevmatik lahko povzroči poškodbe in zdravstvene težave.

- Pred čiščenjem ločite polnilnik pnevmatik od oskrbe s stisnjenim zrakom.
- Polnilnik pnevmatik in pribor obrišite z rahlo navlaženo krpo.

Tehnični podatki

Model:	Komplet za polnjenje pnevmatik (12-delni)
Območje merjenja:	0-12 bara
Delovni tlak:	0-8 barov; maks. 8 barov
Priporočljiv premer cevi:	6 mm
Številka izdelka:	65374

Odlaganje med odpadke

Odlaganje embalaže med odpadke



Embalažo med odpadke odložite ločeno po vrstah materialov. Lepenko in karton zavrzite med odpadni papir, folije pa med odpadke za recikliranje.

Odlaganje polnilnika pnevmatik med odpadke

- Polnilnik pnevmatik in pribor zavrzite v skladu s predpisi, ki veljajo v vaši državi.
- Ko polnilnika pnevmatik ne morete več uporabljati, ga odnesite na zbirno mesto v vaši občini oziroma v vašem delu mesta. Tako se zagotovi strokovno recikliranje polnilnika pnevmatik in se preprečijo negativni vplivi na okolje.



Származási hely: Kína
Gyártó: | Distributer:

EINHELL GERMANY AG
WIESENWEG 22
94405 LANDAU A. D. ISAR
GERMANY

**ÜGYFÉLSZOLGÁLAT •
POPRODAJNA PODPORA**

65374



+36 (0) 123 70494



+386/(0)1/8888 604



www.Einhell.hu



www.Einhell.hr

A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA/IZDELEK:

Abroncstöltő szett (12 részes)/Komplet za polnjenje pnevmatik (12-delni) 09/2017

3

**ÉV JÓTÁLLÁS
LETA GARANCIJE**